

# DELTA SANDER PDS 290 A1



GB IE

## **DELTA SANDER**

Operation and Safety Notes  
Translation of original operation manual

SE

## **DELTA SLIP**

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar  
Översättning av bruksanvisning i original

DE AT CH

## **DREIECKSCHLEIFER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

FI

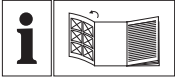
## **KÄRKIHIOMAKONE**

Käyttö- ja turvaohjeet  
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

DK

## **DELTA SLIBER**

Brugs- og sikkerhedsanvisninger  
Oversættelse af den originale driftsvejledning



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

---

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

---

DK

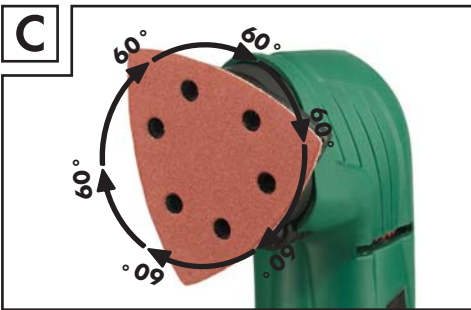
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	13
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	21
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	29
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	37





## Introduction

Proper use .....	Page 6
Features and equipment .....	Page 6
Included items .....	Page 6
Technical information .....	Page 6

## General safety advice for electrical power tools

1. Workplace safety .....	Page 7
2. Electrical safety .....	Page 7
3. Personal safety .....	Page 8
4. Careful handling and use of electrical power tools .....	Page 8
Safety advice relating specifically to delta sanders .....	Page 9
Have you understood everything? .....	Page 9

## Preparing for use .....

Vacuum dust extraction .....	Page 10
Adapter for external vacuum extraction (with reducer piece) .....	Page 10
Attaching / detaching sanding sheets .....	Page 10
Turn the backing plate in 60° steps .....	Page 10
Advice on use .....	Page 11

## Maintenance and cleaning .....












## Service centre .....

## Warranty .....

## Disposal .....


## Declaration of Conformity / Manufacturer .....

**The following pictograms are used in these operating instructions / on the device:**

	Read instruction manual!		Safety class II
	Observe caution and safety notes!		Wear hearing protection, dust protection mask, protective glasses and protective gloves.
	Caution - electric shock! Danger to life!		Keep children away from electrical power tools!
	Explosive material!		Risk of loss of life by electric shock from damaged mains lead or mains plug!
	Volt (AC)		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!
	Watts (Effective power)		

**Delta sander PDS 290 A1**

**● Introduction**

 Please make sure you familiarise yourself fully with the way the device works before you use it for the first time and that you understand how to handle electrical power tools correctly. To help you do this please read the accompanying operating instructions. Keep these instructions in a safe place. If you pass the device on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

**● Proper use**

The device is intended for dry sanding of wood, plastic, metal, filler and painted surfaces. The device is particularly suitable for corners, profiles or difficult to access places. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. We will not accept liability for loss or damage arising from improper use. Not suitable for commercial use.


**● Features and equipment**

- 1 ON/OFF switch
- 2 Oscillation speed setting wheel
- 3 Mains lead
- 4 Dust extraction spout
- 5 Ventilation openings
- 6 Backing plate (360° rotatable)
- 7 Adapter for external vacuum extraction
- 8 Reducer piece

**● Included items**

- 1 Delta sander PDS 290 A1
- 3 Sanding sheets
- 1 Adapter for external vacuum extraction
- 1 Reducer piece
- 1 Operating instructions

**● Technical information**

Nom. power input: 290 W  
 Rated voltage: 230V~ 50Hz  
 Nominal speed: n<sub>0</sub> 6000-11 000 min<sup>-1</sup>  
 Nom. oscillation speed: n<sub>0</sub> 12000-22000 min<sup>-1</sup>  
 Backing plate: 360° rotatable  
 Protection class: 

**Noise and vibration data:**

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level: 78 dB(A)  
 Sound power level: 89 dB(A)  
 Uncertainty K: 3 dB

**Wear ear protection!****Evaluated acceleration, typical:**

Hand/arm vibration  $a_h = 6.735 \text{ m/s}^2$   
 Uncertainty K = 1.5  $\text{m/s}^2$

**⚠ WARNING!** The vibration level given in these instructions has been measured in accordance with a standardised measurement procedure specified in EN 60745 and can be used to compare devices. Different uses of the device give rise to different vibration levels and in many cases they may exceed the values given in these instructions. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in particular circumstances.

**Note:** If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

**General safety advice for electrical power tools**

**⚠ WARNING!** Read all the safety advice and instructions! Failure to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!**


The term "electrical tool" used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity

(by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

**1. Workplace safety**


- a) **Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
- b)  **Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.** Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.
- c)  **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

**2. Electrical safety**

- a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- c) **Keep the device away from rain or moisture.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.
- d)  **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.

- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** *The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

## 3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.*
- b)  **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** *The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.*
- c) **Avoid unintentional operation of the device. Check that the electrical power tool is switched off before you connect it to the mains, pick it up or carry it.** *Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.*
- d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** *A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.*
- e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** *By doing this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.*
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your**

- hair, clothing and gloves clear of moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.*
- g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** *The use of these devices reduces the hazard presented by dust.*

## 4. Careful handling and use of electrical power tools



- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** *By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.*
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** *An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.*
- c) **Pull the mains plug from the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** *This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.*
- d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** *Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.*
- e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** *Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.*
- f) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance**



**with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand.** *The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.*



### Safety advice relating specifically to delta sanders

- Securely support the workpiece. Use clamps or a vice to grip the workpiece firmly. This is much safer than holding it in your hand.
- Never support yourself by placing your hands near or in front of the device or the workpiece surface. A slip can result in injury.
- If a dangerous situation arises, pull the mains plug immediately out of the mains socket.
- Always work with the mains lead leading away from the rear of the device.
- **DANGER OF FIRE FROM FLYING SPARKS!** Abrading metal creates flying sparks. For this reason, always make sure that nobody is placed in any danger and that there are no inflammable materials near the working area.
- **⚠ WARNING! NOXIOUS FUMES!** Any harmful / noxious dusts generated from sanding represent a risk to the health of the person operating the device and to anyone near the work area.
  -   Wear protective glasses and a dust mask!
- When sanding wood and in particular when working on materials that give rise to dusts that are hazardous to health, the sander must be connected to a suitable external dust extraction device.
- Ensure that there is adequate ventilation when working on plastic, paint, varnish etc.
- Do not soak the materials or the surface you are about to work on with liquids containing solvents.
- Do not abrade moistened materials or damp surfaces.
- Avoid sanding paints containing lead or other substances hazardous to health.

- Do not work on materials containing asbestos. Asbestos is a known carcinogen.
- Avoid contact with the moving sanding sheet.
- Operate the device only with an attached sanding sheet.
- Never use the device for a purpose for which it was not intended nor with non-original parts / accessories. The use of tools or accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to you suffering an injury.
- Switch the device off and allow it to come to a standstill before you put it down.
- Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.

### ● Have you understood everything?


- Once you have made yourself familiar with the instructions and advice, the functioning and handling of your device, you are finally in a position to start work. Observing the manufacturer's instructions and advice will maximise your safety while working with the device.

### ● Preparing for use


**⚠ CAUTION!** Make sure that the device is switched off before you connect it to the mains supply.

**Note:** Always switch on the delta sander before bringing it into contact with the workpiece material.


#### **Switching on the device:**

- Move the ON / OFF switch  forwards into setting "1".

#### **Switching off the device:**

- Move the ON / OFF switch  backwards into setting "0".

#### **Selecting the oscillation speed:**

You can preselect the oscillation speed you require using the oscillation speed setting wheel . You can also change the speed whilst you are working.

## Preparing for use

The way to determine the optimum oscillation speed for your task is to carry out a practical test.  
Setting 1 = lowest oscillation speed /  
Setting max. = highest oscillation speed

### ● Vacuum dust extraction

**⚠ WARNING! DANGER OF FIRE!** There is the danger of fire when working with electrical devices that have a dust box or can be connected to a vacuum cleaner. Under certain conditions the wood dust in the dust extraction bag (or in the vacuum's dust bag) may ignite, e.g. as a result of flying sparks generated when abrading metals or metal objects left in wood. This can happen particularly if the wood dust is mixed with paint residue or other chemicals and the abraded particles are hot from prolonged abrasion. Therefore you must empty the device's dust collection box and the vacuum cleaner's dust bag before taking a break or stopping work and always avoid overheating of the abraded particles and the device.



**Wear a dust mask!**

**⚠ WARNING!** Always pull the mains plug is out of the socket before doing any work on the device.

### ● Adapter for external vacuum extraction (with reducer piece)

#### Connection:

- Push the adapter for external vacuum extraction **7** into the dust extraction spout **4**. When doing this observe the guide markings on the device and adapter. Turn the dust extraction spout to lock in place.
- If it is necessary to use the reducer piece **8**, push the reducer piece into the adapter for external vacuum extraction **7**.
- Push the hose of a suitable dust extraction device approved for that purpose (e.g. a workshop vacuum cleaner) on to the adapter for

external vacuum extraction **7** or the reducer piece **8**.

#### Removal:

- Pull the hose of the dust extraction device off the adapter for external vacuum extraction **7**. Turn anticlockwise to unlock the dust extraction port **4**.
- Pull off the adapter for external vacuum extraction **7** (with the reducer piece **8** if used).

### ● Attaching / detaching sanding sheets

**⚠ WARNING!** Always pull the mains plug is out of the socket before doing any work on the device.

#### Attaching:

- Sanding sheets are attached to the backing plate **6** by means of the hook and pile fastening.

#### Detaching:

- Simply pull the sanding sheet off the backing plate **6** (see Fig. B).

### ● Turn the backing plate in 60° steps

**⚠ WARNING!** Always pull the mains plug out of the socket before doing any work on the device.

- Turn the backing plate **6** of the delta sander in 60° steps until it engages in the desired position (see Fig. C).

#### Sanding output and surfaces:

The shape of the delta sander allows you to sand workpieces even in their difficult to access places, corners and edges (see Fig. D).

Sanding performance and surface quality depend on the grade of sanding sheet and the oscillation speed setting.

- Always use sanding sheets with grades that are suitable for the particular surface you are sanding. The speed selected should also be appropriate to the task undertaken.

## ● Advice on use

- Switch the device on before placing it against the workpiece.
- Apply light sanding pressure only.
- Advance the device at an even rate.
- Change sanding sheets at the appropriate time.
- Do not work on different types of material using the same sanding sheet (e.g. wood and then metal). To achieve the best sanding results you should use unworn, undamaged sanding sheets.
- Clean the sanding sheet from time to time with a vacuum cleaner.

## ● Maintenance and cleaning

**⚠ WARNING!** Always pull the mains plug out of the socket before doing any work on the device.

The delta sander is maintenance-free.

- Clean the device frequently. This should be done immediately after you have finished using it.
- For cleaning the housing use a dry cloth only.
- Remove any adhering sanding dust with a narrow paint brush.
- Never any kind of sharp object or petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic. Do not allow any liquids to enter the inside of the device.
- Always keep the ventilation slots **5** clear.

## ● Service centre

- **⚠ WARNING!** Have your device repaired only by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.
- **⚠ WARNING!** If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will ensure that your device remains safe to use.

## ● Warranty

**The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.**

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

### GB

#### DES UK LTD

Tel.: **0871 5000 700 (£ 0.10 / minute)**

e-mail: **support.uk@kompernass.com**

### IE

#### Kompernass Service Ireland

Tel: **1 850 930 412 (0,082 EUR/Min.)**

**Standard call rates apply.**

**Mobile operators may vary.**

e-mail: **support.ie@kompernass.com**

## ● Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



**Do not dispose of electrical power tools with the household rubbish!**

In accordance with European Directive 2002 / 96 / EC (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

## ● Declaration of Conformity / Manufacturer CE

We, Kompernaß GmbH, the person responsible for documents: Mr Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

**Machinery Directive  
(2006 / 42 / EC)**

**EU Low Voltage Directive  
(2006 / 95 / EC)**

**Electromagnetic Compatibility  
(2004 / 108 / EC)**

### **Applicable harmonized standards**

EN 55014-1:2006  
EN 55014-2/A2:2008  
EN 60745-1:2009  
EN 60745-2-4:2009  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:2008  
EN 62233:2008

### **Type / Device description:**

Delta sander PDS 290 A1

**Date of manufacture (DOM): 12-2010**

**Serial number: IAN 61649**

Bochum, 31.12.2010

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kompernaß'.

Hans Kompernaß  
- Managing Director -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.

**Aluksi**

Tarkoituksenmukainen käyttö.....	Sivu 14
Varustus .....	Sivu 14
Toimituksen sisältö .....	Sivu 14
Tekniset tiedot .....	Sivu 14

**Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet**












1. Työpaikkaturvallisuus.....	Sivu 15
2. Sähköturvallisuus .....	Sivu 15
3. Henkilöiden turvallisuus.....	Sivu 16
4. Sähkötyökalujen huolellinen käsittely ja käyttö.....	Sivu 16
Kulmahiomakoneen laitekohtaiset turvallisuusohjeet.....	Sivu 17
Oletko ymmärtänyt kaiken?.....	Sivu 17

**Käyttöönotto**

Pölynpoisto .....	Sivu 17
Adapteri erillistä poistoa varten (vähennysosalla) .....	Sivu 18
Hioma-arkin kiinnitys/ irrotus .....	Sivu 18
Hiomalaikan kääntäminen 60°:n askelin .....	Sivu 18
Työvinkkejä.....	Sivu 18


**Huolto ja puhdistus**..... Sivun 18**Huolto**..... Sivun 19**Takuu**..... Sivun 19**Hävittäminen**..... Sivun 19**Vaatimustenmukaisuusvakuutus / Valmistaja**..... Sivun 20

**Tässä käyttöohjeessa / laitteessa käytetään seuraavia kuvakkeita:**

	Lue käyttöohje!		Suojausluokka II
	Huomioi varoitus- ja turvaohjeet!		Käytä aina laitteella työskennellessäsi suojalaseja, kuulo- ja hengityssuojaimia sekä asianmukaisia työkaluneitä.
	Varo sähköiskua! Hengenvaara!		Pidä lapset loitolla sähkötyökalusta!
	Räjähdysvaara!		Viallisen verkkojohdon tai pistokkeen käyttöön liittyvän sähköiskun aiheuttama hengenvaara!
	Voltti (Vaihtojännite)		Hävitä pakkaus ja laite ympäristöstävällisesti!
	Watti (Vaikutusteho)		

**Kärkhiomakone PDS 290 A1**

**Aluksi**

 Tutustu ennen käyttöönottoa laitteeseen, sen käyttöohjeisiin ja sähkölaitteita koskeviin yleisiin turvallisuusohjeisiin. Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Saatat myöhemmin tarvita sen tietoja. Jos luovut laitteesta, anna uudelle omistajalle myös kaikki laitteen asiakirjat.

**Tarkoituksenmukainen käyttö**

Laite on tarkoitettu puun, muovin, metallin, tasoitteen sekä maalattujen pintojen kuivahiontaan. Laite on erityisen sopiva nurkkien, profiilien tai vaikeapääsysten paikkojen hiomiseen. Kaikenlainen muu käyttö tai muutokset laitteessa eivät vastaa tarkoituksenmukaista käyttöä ja niissä piilee huomattava tapaturmavaara. Me emme vastaa tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Laite ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.


**Varustus**

- 1 PÄÄLLÄ- / PÄÄLTÄ-kytkin
- 2 Säätyöpyörä värähtelytaajuuden esivalintaan
- 3 Verkkojohto
- 4 Imuyhde
- 5 Tuuletusaukot
- 6 Hiomalaikka (käännettävissä 360°:a)
- 7 Adapteri erillistä pölynpoistoa varten
- 8 Vähennysosa

**Toimituksen sisältö**

- 1 Kärkhiomakone PDS 290 A1
- 3 Hiomalevyä
- 1 Adapteri erillistä pölynpoistoa varten
- 1 Vähennysosa
- 1 Käyttöohje

**Tekniset tiedot**

- Nimellisottoteho: 290 W
- Nimellisjännite: 230 V~ 50 Hz
- Nimelliskierros-luku: n<sub>0</sub> 6000 - 11 000 min<sup>-1</sup>
- Nimellisvärähtelytaajuus: n<sub>0</sub> 12000 - 22000 min<sup>-1</sup>
- Hiomalaikka: 360° käännettävissä
- Suojausluokka: 

## Melu- ja värinätiedot:

Melun mittausrarvo laskettu EN 60745 standardin mukaisesti. Sähkötyökalun A-mitattu melutaso on tyypillisesti:

Äänenpainetaso: 78 dB(A)

Äänitehotaso: 89 dB(A)

Epävarmuus K: 3 dB



### Käytä kuulosuojaimia!

## Arvioitu kiihtyvyys, tyypillisesti:

Käteen ja käsivarteen kohdistuva värinä

$$a_h = 6,735 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Epävarmuus } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

**VAROITUS!** Näissä ohjeissa ilmoitettu värähtelytaso on määritetty normissa EN 60745 standardoidulla mittausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää laitevertailussa.

Värähtelytaso muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja se saattaa monesti ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Värähtelyrasitusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua säännöllisesti käytetään tällä tavalla.

**Huomio:** Liikekuormituksen arvioimiseksi tietyn työajan kestäessä on huomioitava myös ajat, jolloin laite on sammutettuna, tai ajat, jolloin laite on käynnissä, mutta ei työkäytössä. Tämä saattaa vähentää merkittävästi liikerasitusta kokonaistyöskentelyajan kestäessä.





## Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet

**VAROITUS!** Lue kaikki turva- ja muut ohjeet! Turva- ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja /tai vakavia loukaantumisia.


## Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet tulevaa tarvetta varten!

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee verkkokäyttöisiä sähkötyökoneita (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökoneita (ilman johtoa).

## 1. Työpaikkaturvallisuus

- Pidä työskentelypaikka puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja huono valaistus voivat johtaa tapaturmiin.
-  **Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa säilytetään helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai jossa kehittyy pölyä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryn.
-  **Lapsien ja asiattomien henkilöiden läsnäolo työpaikalla laitteen ollessa käynnissä ei ole sallittua.** Voit helposti menettää kontrollin laitteeseen.

## 2. Sähköturvallisuus


- Laitteen pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteria yhdessä suojamaadoitettujen laitteiden kanssa.** Alkuperäinen pistoke ja sopivat pistorasiasia vähentävät sähköiskuvaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin pin-toihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin sekä jääkaappeihin.** Vaarana on saada sähköisku, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä pidä laitetta sateessa tai muussa kosteudessa.** Veden pääsy laitteeseen lisää sähköisku vaaraa.
-  **Älä kannu laitetta riiputtamalla sitä kaapelista ja vedä kaapeli irti pistorasiaasta pitämällä kiinni pistokkeesta. Älä jätä kaapelia kuumaan paikkaan, älä päästä siihen öljyä, varo teräviä reunoja sekä laitteen pyöriä osia.** Vialliset tai kietoutuneet kaapelit lisäävät riskiä saada sähköisku.
- Jos työskentelet ulkotiloissa, käytä silloin jatkoakapelia, jonka käyttö on sallittu myös ulkotilaan.** Ulkotilaan soveltuva kaapeli vähentää riskiä saada sähköisku.
- Jos sähkötyökalua joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä, on**

**käytettävä vikavirtakytkintä.** Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

## 3. Henkilöiden turvallisuus

- a) **Ole aina tarkkaavainen, tarkista aina, mitä teet ja toimi järkevasti sähkölaitteilla työskennellessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt, käyttänyt huumeita, alkoholia tai lääkkeitä.**

*Epätarkkaavaisuus laitetta käytettäessä voi aiheuttaa vaikeita loukkaantumisia.*

- b)  **Käytä henkilökohtaisia turvavarusteita ja suojalaseja aina.** Henkilökohtaisten turvavarusteiden käyttö, kuten pölynaamari, turvakengät, kypärä tai kuulosuoja, vähentävät loukkaantumisriskiä.
- c) **Varo käynnistämästä laitetta vahingossa.** Varmista, että sähköyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen pistorasiaan, nostat sen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kantaessasi virtakytkimellä tai laite on kytketty päälle.
- d) **Poista kaikki työkalut ja ruuviavaimet paikalta ennen kuin kytket laitteen.** Pyörivässä laiteosassa oleva työkalu tai avain voi johtaa tapaturmaan.
- e) **Vältä työskentelemästä epätavallisessa asennossa.** Asetu tukevaan asentoon ja pysyttele koko ajan tasapainossa. Pystyt silloin hallitsemaan laitteen erityisesti yllättävissä tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaatetusta.** Älä käytä löysiä vaatteita äläkä pidä koruja. Hiukset, vaatteet ja käsiineet on pidettävä etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja avonaiset hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos laitteeseen asennetaan pölynimuri- ja lastunkeruulaite, varmista sitä ennen, että osat on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Näiden laitteiden liittäminen vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

## 4. Sähköyökalujen huolellinen käsittely ja käyttö

- a) **Älä yllirasita laitetta. Käytä työssäsi tätä työtä varten tarkoitettua sähköyökalua.** Sopivan sähköyökalun kanssa työskentelet paremmin ja varmemmin sen tehoalueella.
- b) **Älä käytä mitään sähköyökalua, jonka käynnistyskytkin on viallinen.** Sähköyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin säädät laitetta, vaihdat sen varusteita tai laitat sen varastoon.** Nämä varoimenpiteet estävät sen, että laite käynnistyy vahingossa.
- d) **Säilytä sähköyökaluja silloin, kun niitä ei käytetä, lasten ulottumattomissa.** Älä anna henkilöiden käyttää laitetta, jos he eivät tunne sitä tai eivät ole lukeeneet näitä käyttöohjeita. Sähköyökalut ovat vaarallisia, jos kokemattomat henkilöt käyttävät niitä.
- e) **Hoida laitetta huolellisesti.** Tarkasta, toimivatko sen liikkuvat osat moitteettomasti ja että ne eivät jumitu; tarkasta, onko joku osa katkennut tai murtunut tai vahingoittunut niin, että se haittaa laitteen toimintaa. Korjauta vialliset osat aina ennen kuin käytät laitetta. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähköyökaluista.
- f) **Käytä sähköyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötarvikkeita jne. tässä esitettyjen määräysten mukaisesti ja aina erityistä tyyppiä vastaavasti.** Ota huomioon työolosuhteet ja työ. Sähköyökalujen käyttö muuhun kuin sille määrättyyn tarkoitukseen voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.





## Kulmahiomakoneen laitekohtaiset turvallisuusohjeet

- Varmista työstettävä kappale. Käytä kiinnittimiä / ruuvipuristinta kiinnittäaksesi kappale. Näin se on varmemmin kiinni, kuin kädellä pitäen.
- Älä missään tapauksessa tue käsiäsi laitteen viereen tai eteen tai työstettävälle pinnalle, koska käsien luiskahtaessa uhkaa tapaturma.
- Vedä vaaran uhatessa heti verkkopistoke pistorasiasta.
- Vie verkkokaapeli aina taakse laitteesta pois päin.
- **KIPINÖIDEN LENTÄESSÄ UHKAA PALOVAARA!** Jos hiot metalleja, syntyy kipinöitä. Pidä siitä syystä tarkasti huolta siitä, etteivät ihmiset joudu vaaraan ja ettei työalueen lähistöllä ole mitään palavia aineita.
- **VAROITUS! MYRKYLLISIÄ HÖYRYJÄ!** Työstössä syntyvät haitalliset / myrkylliset pölyt vaarantavat käyttäjän tai lähellä olevien henkilöiden terveyden.
  - ☑ Käytä suojalaseja ja pölynsuojanamarialia!
- Jos työskentelet pitemmän aikaa puun parissa tai erityisesti jos työstät aineita, joista syntyy terveydelle vaarallisia pölyjä, liitä laite tarkoitukseen sopivaan pölynpoistoon.
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta työstäessäsi muoveja, värejä, maaleja ym.
- Älä kastele aineita tai työstettäviä pintoja liuotusainepitoisilla nesteillä.
- Älä työstä mitään kostutettuja materiaaleja tai kosteita pintoja.
- Vältä lyijypitoisten värien ja muiden terveydelle vahingollisten aineiden hiomista.
- Asbestipitoista materiaalia ei saa työstää. Asbestia pidetään syöpää aiheuttavana.
- Vältä kosketusta liikkuvaan hioma-arkkiin.
- Käytä vain laitetta, johon on kiinnitetty hioma-arkki.
- Älä koskaan käytä laitetta väärään tarkoitukseen ja käytä ainoastaan alkuperäisosa / -lisävarusteita. Muiden kuin käyttöohjeessa suositeltujen osien tai muiden varusteiden käyttö voi merkitä tapaturmavaaraa.
- Annan päältä kytketyn laitteen pysähtyä täysin, ennen kuin panet sen säilöön.

- Laitteen on aina oltava puhdas, kuiva ja öljytön tai rasvaton.

## ● Oletko ymmärtänyt kaiken?

- Kun olet tutustunut laitteen ohjeisiin, toimintaan ja käsittelyyn, voit aloittaa työn. Työsi on turvallista, jos otat huomioon kaikki valmistajan antamat tiedot ja ohjeet.

## ● Käyttöönotto

**VARO!** Varmista, että laite on kytketty päältä ennen kuin liität sen virtalähteeseen.

**Huomautus:** Käynnistä kulmahiomakone aina ennen metallikontaktia ja vie se sitten vasta työkapaleelle.

### Laitteen kytkeminen päälle:

- ☐ Työnnä PÄÄLLÄ-/PÄÄLTÄ-kytkintä **1** eteenpäin, asentoon „1“.

### Laitteen kytkeminen päältä:

- ☐ Työnnä PÄÄLLÄ-/PÄÄLTÄ-kytkintä **1** taakse, asentoon „0“.

### Värähtelytaajuuden esivalinta:

Voit esivalita tarpeen mukaan toivotun värähtelytaajuuden säätöpyörällä "Värähtelytaajuuden esivalinta" **2**. Säätöä voit muuttaa myös työprosessin aikana. Töillesi ihanteellisen värähtelytaajuuden voit saada selville käytännön testin avulla.

Asetus 1 = matalin värähtelytaajuus /  
Asetus max. = korkein värähtelytaajuus

## ● Pölynpoisto

**VAROITUS! PALOVAARA!** Kun työskennellään sähkölaitteilla, joissa on pölylaatikko tai jotka voidaan yhdistää pölynpoistolla pölynimuriin, uhkaa palovaara! Epäsuotuisissa olosuhteissa kuten esim. kipinöiden lentäessä, hiottaessa metallia tai metallin rippeitä puussa, voi puupöly pölysäkyssä (tai pölynimurin pölypussissa) syttyä itsestään palamaan.

Tämä voi tapahtua etenkin silloin, jos puupölyyn on sekoittunut maalin tähteitä tai muita kemiallisia aineita ja hiottava kappale on pitkään työskentelyn jälkeen kuuma. Vältä siitä syystä ehdottomasti työstettävän kappaleen ja laitteen ylikuumenemista ja tyhjennä pölylaatikko tai pölynimurin pölypussi aina ennen työtaukoja.



## Käytä pölynsuojanaamaria!

**VAROITUS!** Ennen kuin teet töitä laitteessa, vedä aina verkkopistoke pistorasiasta.

## ● Adapteri erillistä poistoa varten (vähennysosalla)

### Liittäminen:

- Työnnä adapteri erillistä poistoa varten [7] imuyhteeseen [4]. Käytä tässä avuksesi laitteessa ja adapterinssa olevia ohjaustukia. Lukitse adapteri kiertämällä imuyhdedettä.
- Jos tarpeen, käytä vähennysosaa [8] työntämällä se adapteriin [7].
- Työnnä jonkun hyväksytyyn pölynpoistolaitteen letku (esim. teollisuusimurin) erillistä poistoa varten olevaan adapteriin [7] tai vähennysosaan [8].

### Irrotus:

- Vedä pölynimulaitteen letku irti erilliseen pölynpoistoon tarkoitetusta adapterista [7]. Kierrä lukituksen avaamiseksi pölynpoistoliitintä [4] vastapäivään.
- Vedä erilliseen pölynpoistoon tarkoitettu adapteri [7] tai mahdollisesti vähennysosa [8] irti.

## ● Hioma-arkin kiinnitys / irrotus

**VAROITUS!** Ennen kuin teet töitä laitteessa, vedä aina verkkopistoke pistorasiasta.

### Kiinnitys:

- Voit kiinnittää hioma-arkin tarran avulla hiomalaikkaan [6].

### Irrotus:

- Vedä hioma-arkki irti hiomalaikasta [6] (katso kuva B).

## ● Hiomalaikan kääntäminen 60°:n askelin

**VAROITUS!** Ennen kuin teet töitä laitteessa, vedä aina verkkopistoke pistorasiasta.

- Kierrä kulmahiomakoneen hiomalevyä [6] 60° asteen portaissa, kunnes se lukkiutuu haluttuun asentoon (katso kuva C).

### Poistoteho ja pinnan laatu:

Kulmahiomakoneen muoto mahdollistaa hiomisen myös vaikeapääsyisissä kohdissa, kulmissa ja reunoissa (katso kuva D).

Poistoteho ja työstetyn pinnan laatu määräytyvät hioma-arkin raekoon ja säädetyin värähtelytaajuuden mukaan.

- Ota huomioon, että tarvitset eri materiaalien työstöön juuri niihin sopivia hioma-arkkeja, joiden raekoko vaihtelee ja värähtelytaajuus on myös sopeutettava kyseiseen aineeseen.

## ● Työvinkkejä

- Vie laite päälle kytkettynä työstettävälle kappaleelle.
- Työskentele vähäisellä kosketuspaineella.
- Työskentele tasaisella syötöllä.
- Vaihda hioma-arkit ajoissa.
- Älä koskaan hio samalla hioma-arkilla erilaisia materiaaleja (esim. puuta ja sen jälkeen metallia). Ainoastaan moitteettomilla hioma-arkkeilla saavutat hyviä hionatuloksia.
- Puhdista hioma-arkki välillä pölynimurilla.

## ● Huolto ja puhdistus

**VAROITUS!** Ennen kuin teet töitä laitteessa, vedä aina verkkopistoke pistorasiasta.

Kulmahiomakone on huoltovapaa.

- Puhdista laite välittömästi työn päätettyäsi.
- Käytä kotelon puhdistukseen kuivaa liinaa.
- Poista laitteeseen tarttunut hiomapöly sutilla.
- Älä käytä missään tapauksessa teräviä esineitä, bensaa, liuotusaineita tai puhdistusaineita, jotka syövyttävät muovia. Laitteen sisään ei saa päästää vettä.
- Pidä tuuletusaukot 5 aina vapaina.

## ● Huolto

- **⚠ VAROITUS!** Anna laitteen huolto-  
toimenpiteet pätevien ammattihenkilöiden tehtäväksi. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat laitteen turvallisen toiminnan.
- **⚠ VAROITUS!** Laitteen pistokkeen tai virtajohdon saa vaihtaa vain laitteen valmistaja tai sen valtuuttama huoltopiste. Näin varmistat laitteen turvallisen toiminnan.

## ● Takuu

**Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolellisesti ja tarkistettu tarkasti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi takuun voimassaolosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä huoltopisteeseesi. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähettäminen huoltoon.**

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön.

Väärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen, kuitenkin viimeistään kaksi päivää ostopäiväyksen jälkeen. Takuuajan jälkeen suoritettut korjaukset ovat maksullisia.

## FI

### Kompnass Service Suomi

**Tel.: 010 30 935 80 (Soittamisen hinta lankaliittymästä: 8,21 snt / puh + 5,9 snt / min / Matkapuhelimesta: 8,21 snt / puh + 16,90 snt / min)**  
**e-mail: support.fi@kompnass.com**

## ● Hävittäminen



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä kierrätettävistä materiaaleista.



**Älä hävitä sähköjätettä talousjätteen mukana!**

Sähkölaitteiden hävittämistä koskevan EU-normin 2002/96/EC mukaan käytöstä poistettuja sähkölaitteita hävitettäessä on huolehdittava materiaalien erottelusta ja kierrätyksestä.

Lisätietoja antavat mm. paikalliset ympäristöviranomaiset.

● **Vaatimustenmukaisuus-  
vakuutus / Valmistaja CE**

Me, Kompernaß GmbH, dokumentoinnista vastaava:  
herra Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum,  
Saksa, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa  
seuraavia standardeja, normatiivisia dokumentteja  
ja EY-direktiivejä:

**Konedirektiivi  
(2006 / 42 / EC)**

**Pienjännitedirektiivi  
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagneettista yhteensopivuutta  
koskevat direktiivit  
(2004 / 108 / EC)**

**Sovelletut harmonisoidut normit**

EN 55014-1:2006  
EN 55014-2/A2:2008  
EN 60745-1:2009  
EN 60745-2-4:2009  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:2008  
EN 62233:2008

**Tyyppi / Laitekuvaus:**  
Kärkihiomakone PDS 290 A1

**Date of manufacture (DOM): 12-2010**  
**Sarjanumero: IAN 61649**

Bochum, 31.12.2010



Hans Kompernaß  
- Toimitusjohtaja -

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

## Inledning

Avsedd användning.....	Sidan 22
De olika delarna.....	Sidan 22
I leveransen ingår.....	Sidan 22
Tekniska data.....	Sidan 22

## Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

1. Säkerhet på arbetsplatsen.....	Sidan 23
2. Elsäkerhet.....	Sidan 23
3. Personssäkerhet.....	Sidan 24
4. Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg.....	Sidan 24
Verktygsspecifika säkerhetsanvisningar för handslip.....	Sidan 24
Har du förstått allt?.....	Sidan 25

## Användning

Dammsugning.....	Sidan 25
Adapter för dammsugare (med reducerstycke).....	Sidan 26
Sätta fast/ta loss slipark.....	Sidan 26
Vrida slipplattan i steg om 60°.....	Sidan 26
Arbetstips.....	Sidan 26

## Rengöring och skötsel.....

Sidan 26

## Service.....

Sidan 26

## Garanti.....

Sidan 27

## Avfallshantering.....

Sidan 27

## Konformitetsdeklaration / Tillverkarintyg.....

Sidan 28

## Följande piktogram används i denna bruksanvisning / på produkten:

	Läs bruksanvisningen!		Skyddsklass II
	Observera varningar och säkerhetsanvisningarna!		Använd skyddsglasögon, hörselskydd, skyddsmask och skyddshandskar.
	Varning för elektrisk chock! Livsfarlig!		Håll barn på avstånd från elverktyg!
	Explosionsrisk!		Skadad nätsladd- eller kontakt kan medföra elstötar och livsfara.
	Volt (Växelspänning)		Lämna in förpackningen och apparaten till miljövänlig återvinning!
	Watt (Effekt)		

## Deltaslip PDS 290 A1

### ● Inledning



Innan du börjar använda verktyget: Gör dig ovillkorligen förtrogen med de olika funktionerna och informera dig om hur man hanterar med elverktyg. Läs nedanstående bruksanvisning. Förvara denna bruksanvisning på säker plats. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

### ● Avsedd användning

Verktyget är avsett för torr slipning av trä, plast, metall och spackel samt lackerade ytor. Verktyget är speciellt lämpligt för hörn, profiler eller svåråtkomliga platser. Varje annan användning gäller som icke avsedd användning och kan medföra svåra olycksfallsrisker. Tillverkaren ansvarar inte för skador vilka kan härledas ur felaktig hantering. Endast avsett för privat bruk.

### ● De olika delarna

- 1 PÅ-/AV-knapp
- 2 Justeringsratt svängningshastighet
- 3 Nätsladd

- 4 Uppsugningsmuff
- 5 Ventilationsöppningar
- 6 Slipplatta (vridbar 360°)
- 7 Adapter för dammsugare
- 8 Reducerstycke

### ● I leveransen ingår

- 1 Deltaslip PDS 290 A1
- 3 Slipark
- 1 Adapter för dammsugare
- 1 Reducerstycke
- 1 Bruksanvisning

### ● Tekniska data

Effekt:	290 W
Märkspänning:	230 V~ 50 Hz
Nominellt varvtal:	n <sub>0</sub> 6000 - 11000 min <sup>-1</sup>
Nominell vibration:	n <sub>0</sub> 12000 - 22000 min <sup>-1</sup>
Slipplatta:	vridbar 360°
Skyddsklass:	

### Buller- och vibrationsinformation:

Mätvärden för buller fastställda enligt EN 60745.  
Elverktygets A-värde för bullernivå är typiskt:

Ljudtryck:	78 dB(A)
Ljudnivå:	89 dB(A)
Osäkerhet K:	3 dB



## Använd hörselskydd!

### Vägd acceleration, typisk:

Vibration hand och arm  $a_h = 6,735 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet =  $1,5 \text{ m/s}^2$

**! WARNING!** Angiven vibrationsnivå i dessa anvisningar har uppmäts enligt en i EN 60745 standardiserad mätmetod och kan användas som jämförelse för olika verktyg.

Vibrationsnivån förändras beroende på elverktygets användning och kan i vissa fall överstiga angivna värden. Vibrationsbelastning kan missbedömas om elverktyget regelbundet används på sådant sätt.

**Obs:** För att kunna bestämma svängningsbelastningen bör även tiden under en bestämd arbetstid beräknas under vilket verktyget är avstängt eller startats utan att verkligen användas. Detta kan reducera svängningsbelastningen väsentligt under den totala arbetstiden.



## Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg


**! WARNING! Läs alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar!** Felhantering vid tillämpning av nedan angivna säkerhetsinstruktioner och anvisningar kan medföra elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

### Förvara alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar för framtida behov!


Begreppet elverktyg i säkerhetsinstruktionerna gäller elverktyg med ström (med nätkabel) och batteridrivna Elverktyg (utan nätkabel).

## 1. Säkerhet på arbetsplatsen

a) **Se till att arbetsplatsen är städad och ombesörjt ordentlig belysning.** Oreda och dålig belysning kan medföra olycksfall.

b)  **Använd inte verktyget i explosionsfarliga eller eldfarliga miljöer, t.ex. i närheten av brännbar vätska, gas eller damm.**

*Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.*


c)  **Se till att barn och andra personer inte riskerar skador när elverktyget används. Låt dig inte störas under användningen, håll uppsikt hela tiden.**

## 2. Elsäkerhet

a) **Apparatkontakten måste passa i uttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade verktyg.** Originalkontakter och passande uttag minskar risken för elstötar.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spis och kylskåp.** Ökad risk för elstötar föreligger om din kropp är jordad.

c) **Använd aldrig verktyget i regn eller väta.** Inträngande vatten i en elektrisk apparat ökar risken för elstötar.

d)  **Använd inte kabeln på annat sätt än den är avsedd för, t.ex. att bära apparaten, hänga upp den. Dra inte i kabeln för att dra ut kontakten, greppa tag i kontakten. Se till att kabeln inte utsätts för värme, olja, skarpa kanter eller rörliga apparatdelar.** Skadad eller invecklad kabel eller kontakt ökar risken för elstötar.


e) **Använd endast förlängningskablar som är tillåtna för utomhusbruk om verktyget används utomhus.** Användning av godkänd förlängningskabel för utomhusbruk reducerar risken för elstötar.

f) **Använd jordfelsbrytare om elverktyget måste användas i fuktig omgivning.** Användning av jordfelsbrytare minimerar risken för elstötar.

## 3. Personssäkerhet

- a) **Var alltid medveten om vad du gör och använd sunt förnuft. Använd inte verktyget om ni är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.**

*Ett ögonblick av ouppmärksamhet kan medföra skador under användningen.*

- b)  **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig

skyddsutrustning som dammskydd, halkfria säkerhetsskodan, skyddshjälm eller hörsel-skydd, beroende på elverktygets typ och användning, reducerar risker för skador.

- c) **Undvik att verktyget startar av misstag.**

**Kontrollera att elverktyget är avstängt innan strömförsörjningen kopplas till eller innan verktyget hanteras eller transporteras.** Bär inte verktyget med fingret placerat på PÅ/AV-knappen eller se till att verktyget inte är anslutet till strömförsörjningen. Detta kan medföra olyckor.

- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar verktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig vid en roterande maskindel kan medföra allvarliga skador.

- e) **Undvik att arbeta med obekväma kroppshållning. Se till att du står stadigt.** Därmed kan du kontrollera verktyget bättre om oförutsedda situationer skulle uppstå.

- f) **Använd alltid lämplig klädsel. Bär inte vida klädesplagg eller smycken. Håll håret, klädesplagg och handskar borta från roterande maskindelar.** Löst sittande klädesplagg, smycken eller hår kan fastna i roterande maskindelar.

- g) **Kontrollera att dammsugare eller uppsamlingsbehållare är korrekt anslutna och används på rätt sätt.**

*Använd sådan utrustning för att minska förekommande damm och därmed förbundna risker.*

## 4. Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg

- a) **Överbelasta inte maskinen! Använd rätt elverktyg för respektive arbete.**

*Med passande elverktyg blir arbetsresultatet bättre och säkrare inom angivet effektområde.*

- b) **Använd inte elverktyg där strömknappen är skadad.** Ett elverktyg som inte längre kan startas och stoppas är farligt och måste repareras.

- c) **Dra ut kontakten ur vägguttaget innan du gör inställningar på verktyget, byter tillbehörsdelar eller lägger undan verktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av verktyget.

- d) **Placera ett elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda verktyget utan att de känner till användningen eller har läst användningsinstruktionerna.** Elverktyg är farliga om oerfarna personer använder dem.

- e) **Ta hand om verktyget väl. Kontrollera att rörliga delar fungerar utan problem och inte kärvar, kontrollera även om delar är brutna eller skadade eller påverkar verktygets funktion negativt på något sätt. Reparera skadade delar innan verktyget används.** Många olyckor har förorsakats av dåligt omhändertagna elverktyg.

- f) **Använd elverktyg, tillbehör, extra verktyg osv. enligt dessa anvisningar på det sätt som är föreskrivet för denna speciella verktygstyp. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och det arbete som skall utföras.** Användning av elverktyg på annat sätt än föreskrivna anvisningar kan medföra farliga situationer.



### Verktygsspecifika säkerhetsanvisningar för handslip

- Spänn fast arbetsstycket. Använd spännanordningar / skruvstycke för att spänna fast arbetsstycket. Detta ger en säkrare fasthållning än endast med bara handen.



- För att undvika halkrisk, placera inte händerna bredvid eller framför verktyget och den yta som skall bearbetas.
- Dra ut nätsladden ur vägguttaget direkt om risker uppstår.
- Kontrollera att nätsladden alltid ligger bakom verktyget.

## ■ RISK FÖR ELDSVÅDA! FLYGANDE

**GNISTOR!** Gnistor uppstår när du slipar i metall. Kontrollera att ingen obehörig person befinner sig i närheten. Kontrollera även att inga brännbara ämnen finns i omedelbar närhet.

## ■ **⚠ VARNING! GIFTIGA GASER!**

Bearbetning av skadligt / giftigt damm medför hälsorisker för användaren och personer som står i närheten.



Använd skyddsglasögon och dammskyddsmask!

- Anslut verktyget till lämplig anordning, t.ex. en dammsugare om du skall göra längre arbeten i trämaterial eller i plastmaterial där mycket damm förekommer.
- Se till att ventileras ordentligt vid bearbetning av plast, färg eller lack osv.
- Dränk inte materialet eller arbetsytan med vätska innehållande lösningsmedel.
- Bearbeta inga fuktiga material eller fuktiga ytor.
- Undvik att slipa i blyhaltig målarfärg eller andra hälsovådliga material.
- Material innehållande asbest får inte bearbetas. Asbest är cancerframkallande.
- Rör inte det roterande sliparket.
- Använd endast verktyget med monterat slipark.
- Använd aldrig verktyget för annat ändamål än det är avsett för och använd endast reservdelar / -i original. Användning av andra extra verktyg eller tillbehör än de som finns angivna i bruksanvisningen kan medföra risk för personskador.
- Låt verktyget stanna helt innan du stoppar undan det.
- Håll verktyget torrt och fritt från olja och fett.

## ● Har du förstått allt?

- Om du nu känner till dessa anvisningar, funktioner och handhavandet med ditt verktyg, står

ingenting i vägen för en säker användning. Kom ihåg att tillverkarens anvisningar gagnar din egen säkerhet.

## ● **Användning**

**⚠ OBSERVERA!** Kontrollera att verktyget är avstängd innan du ansluter huvudströmmen.

**Obs:** Starta alltid handslipen innan den sänks ner mot materialet och för sedan verktyget mot arbetsstycket.

### Starta verktyget:

- Skjut PÅ-/AV -knappen **1** till „I“.

### Stänga av maskinen:

- Skjut PÅ-/AV -knappen **1** till „O“.

### Välja vibrationshastighet:

Ställ in önskad hastighet / önskat varvtal med ratten för vibrationsinställning **2** efter behov. Inställningen kan ändras under pågående arbete. Bestäm alltid hastigheten genom att pröva dig fram i det material som skall bearbetas.

Inställning 1 = lägsta vibrationshastighet / inställning max. = högsta vibrationshastighet

## ● **Dammsugning**

**⚠ VARNING! BRANDRISK!** Risk för eldsvåda föreligger vid arbete med elverktyg som har en dammfångare eller kan anslutas till dammsugare. Under ogynnsamma förhållanden, t.ex. kringflygande gnistor, vid slipning i metall eller metallrester i trä, kan trädammet i damsäcken (eller i dammsugarens dammpåse) självantändas. Detta kan speciellt hända när trädammet är blandat med lackrester eller andra kemiska ämnen och slipdammet är varmt eftersom slipningen pågått för länge utan paus. Undvik därför att slipmaterialet och verktyget blir för varmt, lägg in pauser i arbetet och töm dammfångaren resp. dammsugarens dammpåse ofta.



**Använd dammskyddsmask!**

**⚠️ WARNING!** Dra alltid ut nätkabeln innan du utför åtgärder eller rengöring på verktyget.

## ● Adapter för dammsugare (med reducerstycke)

### Anslutning:

- Stick in dammuppsugningens **7** adapter i uppsugningsmuffen **4**. Observera styrskenor på verktyget och adaptern. Vrid uppsugningsmuffen för att låsa fast den.
- Använd reducerstycket **8** om detta behövs genom att skjuta in det i adapter **7**.
- Skjut dammsugarslangen (t.ex. en verkstadsdammsugare) på adaptern **7** resp. reducerstycket **8**.

### Ta bort:

- Dra loss dammsugarslangen från adaptern **7**. Vrid sugstosen **4** motsols för att låsa upp.
- Dra loss adapter för dammsugaren **7** och ev. reducerstycket **8**.

## ● Sätta fast / ta loss slipark

**⚠️ WARNING!** Dra alltid ut nätkabeln innan du utför åtgärder eller rengöring på verktyget.

### Sätta fast:

- Du kan sätta fast sliparken lätt med kardborrband på slipplattan **6**.

### Ta loss:

- Dra loss sliparket från slipplattan **6** (se bild B).

## ● Vrida slipplattan i steg om 60°

**⚠️ WARNING!** Dra alltid ut nätkabeln innan du utför åtgärder eller rengöring på verktyget.

- Vrid handslipens slipplatta i steg om 60° tills den fastnar i önskad position (se bild C).

### Resultat och yta:

Handslipens form möjliggör slipning av svåråtkomliga ställen, hörn och kanter (se bild D).

Avverkningen och ytans kvalitet beror på sliparkets grovlek och inställd vibrationshastighet.

- Se till att använda rätt typ av slipark med olika grovlek och anpassa ark och hastighet till arbetsmaterialet.

## ● Arbetstips

- För verktyget mot arbetsstycket endast i påslaget tillstånd.
- Arbeta med minsta möjliga tryck.
- Arbeta med jämn frammatning.
- Byt slipark i god tid.
- Slipa inte olika material med samma slipark (t.ex. trä och sedan metall). Arbeta endast med nya och kraftfulla slipark, det ger bästa resultat.
- Dammsug sliparket med dammsugaren med jämna mellanrum.

## ● Rengöring och skötsel

**⚠️ WARNING!** Dra alltid ut nätkabeln innan du utför åtgärder eller rengöring på verktyget.

Handslipen är underhållsfri.

- Rengör verktyget regelbundet, i bästa fall direkt efter varje användning.
- Använd därför en torr trasa vid rengöring av verktyget.
- Ta bort slipdamm med en pensel.
- Undvik att använda skarpa föremål, bensin, lösningsmedel eller medel som angriper plast. Fukt eller vätska får inte tränga in i verktygets inre delar.
- Se till att ventilationsöppningarna **5** alltid är fria.

## ● Service

- **⚠️ WARNING!** Låt endast behörig elektriker reparera utrustningen och använd endast reservdelar i original. Därmed säkerställs verktygets säkerhet.

-  **VARNING!** Låt alltid tillverkaren eller kundtjänst byta nätkontakt eller nätsladd. Därmed säkerställs verktygets säkerhet.

## ● Garanti

**För den här apparaten lämnar vi tre års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen. Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vi ber dig att kontakta ditt serviceställe per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt.**

Garantin gäller bara för bara för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar som t ex brytare och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt.

Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla. Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjar garantiförmånerna. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar. Eventuella skador och brister som upptäcks redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackningen, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man betala för eventuella reparationer.

### SE

#### **Kompernass Service Sverige**

**Tel.: 0770 93 00 35**

**e-mail: support.sv@kompernass.com**

### FI

#### **Kompernass Service Suomi**

**Tel.: 010 30 935 80 (Soittamisen hinta lankaliittymästä: 8,21 snt / puh + 5,9 snt / min / Matkapuhelimesta: 8,21 snt / puh + 16,90 snt / min)**

**e-mail: support.fi@kompernass.com**

## ● Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan avfallshanteras vid lokala återvinningsställen.



**Kasta inte elverktyg i hushållsoporna.**

Enligt EU-direktiv 2002/96/EC gällande Begagnad elektrisk och elektronisk utrustning skall trasiga eller begagnade elverktyg avfallshanteras separat och tillföras återvinningen enligt gällande miljölagstiftning.

Kontakta miljökontoret på din ort för vidare information om avfallshantering av förbrukad utrustning.

● **Konformitetsdeklaration /  
Tillverkarintyg CE**

Vi, Kompernaß GmbH, dokumentansvarig: Herr Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Tyskland, förklarar härmed att detta produkt motsvarar följande normer, normade dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv  
(2006 / 42 / EC)**

**Lågspänningsdirektiv  
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetisk kompatibilitet  
(2004 / 108 / EC)**

**använda harmoniserade normer**

EN 55014-1:2006  
EN 55014-2/A2:2008  
EN 60745-1:2009  
EN 60745-2-4:2009  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:2008  
EN 62233:2008

**Typ / Beteckning:**  
Deltaslip PDS 290 A1

**Date of manufacture (DOM): 12-2010**  
**Serienummer: IAN 61649**

Bochum, 31.12.2010



Hans Kompernaß  
- Verkställande direktör -

Rätt till tekniska ändringar för fortsatt produktutveckling förbehålles.

## Indledning

Formålsbestemt anvendelse.....	Side 30
Udrustning.....	Side 30
Leverancens indhold.....	Side 30
Tekniske specifikationer.....	Side 30

## Generelle sikkerhedsinstrukser for elektrisk værktøj

1. Sikkerhed på arbejdsstedet.....	Side 31
2. Elektrisk sikkerhed.....	Side 31
3. Personlig sikkerhed.....	Side 32
4. Omhu i omgangen med og anvendelsen af elektriske redskaber.....	Side 32
Specifikke sikkerhedshenvisninger for trekantslibere.....	Side 33
Er det hele forstået?.....	Side 33

## Ibrugtagning

Støvopsugning.....	Side 34
Adapter til ekstern sugning (med reduktionsstykke).....	Side 34
Anbringelse / aftagning af slibeskive.....	Side 34
Drejning af slibebledet i 60°-intervaller.....	Side 35
Råd og vink til arbejdet.....	Side 35

## Pasning og rengøring.....

Side 35

## Service.....

Side 35

## Garanti.....

Side 35










## Bortskaffelse.....

Side 36

## Konformitetserklæring / Fremstiller.....


Side 36

## I denne betjeningsvejledning / på apparatet anvendes der følgende piktogrammer:

	Læs betjeningsvejledningen!		Beskyttelsesklasse II
	Følg advarsels- og sikkerhedsanvisningerne!		Dæ anbefales at bære sikkerhedsbriller, høreværn, åndedrætsbeskyttelse og sikkerhedshandsker.
	Fare for elektrisk stød! Livsfare!		Børn skal holdes borte fra elektrisk værktøj!
	Eksplosionsfare!		Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, er der risiko for livsfarligt elektrisk stød!
	Volt (Vekselspænding)		Bortskaf emballagen og maskinen miljøvenligt efter forskrifterne!
	Watt (Effektivt)		

## Deltasliber PDS 290 A1

### ● Indledning

 Før De tager apparatet i brug den første gang bør De sætte Dem ind i dets funktioner og gøre Dem fortrolig med den korrekte behandling af elektriske redskaber. Dette kan De gøre med den følgende betjeningsvejledning. Den skal opbevares godt. Alle medfølgende dokumenter skal følge med hvis De overlader apparatet til andre.

### ● Formålsbestemt anvendelse

Apparatet er beregnet til tør slibning af træ, kunststof, metal, spatelmasse samt lakerede overflader. Apparatet er specielt velegnet til hjørner, profiler eller vanskeligt tilgængelige steder. Enhver anden anvendelse eller ændring af maskinen gælder som værende i strid med formålet og rummer fare for alvorlige ulykker. Fremstilleren påtager sig intet ansvar for skader som følge af anvendelse som følge af anvendelse i strid med formålet. Maskinen er ikke beregnet til erhvervmæssig anvendelse.


### ● Udrustning

- 1 Hovedafbryder
- 2 Indstillingshjul til svingningstal
- 3 Ledning
- 4 Opsugningsstuds
- 5 Ventilationsåbninger
- 6 Slibeskive (360° drejelig)
- 7 Adapter til ekstern opsugning
- 8 Reduktionsstykke

### ● Leverancens indhold

- 1 Deltasliber PDS 290 A1
- 3 Slibeblade
- 1 Adapter til ekstern opsugning
- 1 Reduktionsstykke
- 1 Betjeningsvejledning

### ● Tekniske specifikationer

Nominelt indtag:	290 W
Nominel spænding:	230 V~ 50 Hz
Nominelt omdrejningstal:	$n_0$ 6000 - 11 000 min <sup>-1</sup>
Nominelt svingningstal:	$n_0$ 12000 - 22000 min <sup>-1</sup>
Slibeskive:	360° drejelig
Sikkerhedsklasse:	

### Støj- og vibrationsinformationer:

Måleværdien for støj undersøges i overensstemmelse med EN 60745. Elektroværktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:

Lydtrykniveau: 78 dB(A)

Lydeffektniveau: 89 dB(A)

Usikkerhed K: 3 dB



### Anvend høreværn!

### Vægtet acceleration, typisk:

Hånd-arm-vibration  $a_h = 6,735 \text{ m/s}^2$

Usikkerhed K = 1,5  $\text{m/s}^2$

**ADVARSEL!** Det i disse anvisninger angivne svingningsniveau er blevet målt svarende til en i EN 60745 normeret målemetode og kan anvendes til sammenligning af apparater.

Svingningsniveauet skal ændre sig svarende til anvendelse af det elektriske redskab og kan i nogle tilfælde ligge over den værdi der er angivet i disse anvisninger. Svingningsbelastningen kan undervurderes hvis det elektriske redskab jævnligt bliver anvendt på en sådan måde.

**Obs:** For at opnå en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen i et bestemt arbejdsrum er man også nødt til at medregne de tidspunkter, hvor apparatet er slukket, eller ganske vist er tændt, men egentlig ikke anvendes. Dette kan reducere svingningsbelastningen over hele tidsrummet betydeligt.



### Generelle sikkerhedsinstrukser for elektrisk værktøj

**ADVARSEL!** Alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger skal læses! Forsømmelighed over for sikkerhedsinstrukserne og anvisninger kan resultere i elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger skal opbevares til senere brug!

Begrebet "elektroværktøj" der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, relaterer sig til elektriske redskaber der anvendes med ledning til lysnettet og til akkumulatordrevne elektriske redskaber (uden ledning til lysnettet).

## 1. Sikkerhed på arbejdsstedet

a) **Arbejdsområdet skal være ryddeligt og have god belysning.** Uorden og ubestemte arbejdsområder kan være årsag til ulykker.

b)  **Apparatet må ikke anvendes i eksplosionstruede omgivelser hvor der befinder sig brændbare væsker, luftarter eller støvpartikler.** Elektriske redskaber danner gnister der kan antænde dampe eller støv.


c)  **Børn og andre personer skal holdes på afstand når redskabet bliver benyttet.** Hvis man bliver afledt, kan man miste kontrollen over apparatet.

## 2. Elektrisk sikkerhed

a) **Apparatets stik skal passe til stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke anvendes adapterstik sammen med apparatet der har sikkerhedsjordning.** Uændrede stik og passende stikdåser nedsætter risikoen for elektrisk stød.

b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko ved et elektrisk stød hvis legemet har jordforbindelse.

c) **Apparatet skal beskyttes mod regn og væde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk apparat er der forøget risiko for elektrisk stød.

d)  **Ledningen må ikke benyttes til at bære maskinen i, hænge den op i eller til at trække stikket ud med. Ledningen skal holdes på afstand varme, olie, skarpe kanter eller dele af apparatet der er i bevæ-**

**gelse.** Beskadigede eller forsoede ledninger forhøjer risikoen for elektrisk stød.

- e) **Til arbejde med elektriske redskaber under åben himmel, skal der anvendes forlængerledninger der også er godkendt til udendørs anvendelse.** Anvendelsen af en sådan ledning nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke er til at undgå at elektrisk værktøj skal bruges i fugtige omgivelser, skal der anvendes en fejlstrømskontakt.** En sådan forringelse nedsætter risikoen for elektrisk stød.

### 3. Personlig sikkerhed

- a) **Bevar hele tiden opmærksomheden, pas på hvad De foretager Dem og gå til værks med det elektriske værktøj med fornuften i behold. Undlad at bruge apparatet hvis De er træt eller under indflydelse af euforiserende stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjebliks uopmærksomhed under benyttelse af apparatet kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b)  **Ifør Dem personligt sikkerhedsudstyr, og bær altid sikkerhedsbriller.** Personligt sikkerhedsudstyr, som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter det elektriske redskabs art og anvendelse, nedsætter risikoen for tilskadekomst.
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Der skal drages omsorg for at det elektriske redskab er slået fra før det bliver forbundet med elektricitetsforsyningen, når det tages op eller bliver båret.** Hvis man har en finger på afbryderen eller apparatet er slået til medens det bliver båret, kan dette have ulykker til følge.
- d) **Indstillingsredskaber eller skruenøgler skal fjernes før apparatet bliver startet.** Et stykke værktøj eller en nøgle der sidder i en bevægelig del af apparatet, kan afstedkomme kvæstelser.
- e) **Undgå at indtage anormal kropsholdning. De skal sørge for at De står**

**sikkert og hele tiden er i balance.**

På den måde kan apparatet bedre kontrolleres i uventede situationer.

- f) **Ifør Dem egnet beklædning. Den må ikke være vid, og smykker skal lægges væk. Hår, beklædningsdele og handsker skal holdes borte fra bevægelige dele.** Hvis De har langt hår, bør De bruge et hårnæt. Løst siddende beklædning, smykker eller hår kan blive grebet af dele der bevæger sig.
- g) **Hvis der monteres opsugnings- og opfangsanordninger, skal disse være sluttet til og anvendes korrekt.** Anvendelse af den slags anordninger nedsætter faremomenterne som følge af støv.

### 4. Omhu i omgangen med og anvendelsen af elektriske redskaber

- a) **Undgå at overbelaste apparatet. Anvend det elektriske redskab der er bestemt til Deres arbejde.** Med det passende elektriske værktøj er det bedre og mere sikkert at arbejde i det angivne effektområde.
- b) **Tag ikke elektriske redskaber i brug hvor kontakten er defekt.** Et elektrisk apparat der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Stikket skal strækkes ud af stikkontakten før der må foretages indstilling af maskinen, tilbehørsdele bliver udskiftet, eller maskinen lægges væk.** Disse sikkerhedsiltag forhindrer utilsigtet igangsætning af apparatet.
- d) **Elektriske redskaber der ikke er i brug, skal opbevares uden for børns rækkevidde. Lad ikke personer benytte apparatet hvis de ikke er fortrolig med det eller ikke har læst disse anvisninger.** Elektrisk værktøj er farligt hvis det benyttes af uerfarne personer.
- e) **Apparatet skal behandles med omhu. Det skal kontrolleres om bevægelige dele af apparatet fungerer fejlfrit og ikke er fastklemt, om noget dele er knækket eller beskadiget så appa-**



**tets funktion er forstyrret. Beskadigede dele skal repareres før apparatet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte elektriske apparater.

- f) **Redskabet, tilbehør, udskiftelige dele osv. skal anvendes i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan som det er foreskrevet for denne særlige type apparat. Her skal der også tages hensyn til arbejdsbetingelserne og den opgave der skal udføres.** Anvendelse af elektriske redskaber til andre formål end de angivne kan føre til farlige situationer.
- e) **Apparatet skal behandles med omhu. Det skal kontrolleres om bevægelige dele af apparatet fungerer fejlfrit og ikke er fastklemt, om noget dele er knækket eller beskadiget så apparatets funktion er forstyrret. Beskadigede dele skal repareres før apparatet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte elektriske apparater.
- f) **Redskabet, tilbehør, udskiftelige dele osv. skal anvendes i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan som det er foreskrevet for denne særlige type apparat. Her skal der også tages hensyn til arbejdsbetingelserne og den opgave der skal udføres.** Anvendelse af elektriske redskaber til andre formål end de angivne kan føre til farlige situationer.



### Specifikke sikkerhedshenvisninger for trekantslibere

- Emnet skal sikres. Der skal anvendes spændeanordninger / skruetvinge til at holde emnet fast. På den måde er det mere sikkert end med Deres hånd.
- Støt aldrig med hænderne ved siden af eller foran apparatet og den flade De bearbejder idet der er fare for tilskadekomst hvis De eller apparatet skrider ud.
- I faretilfælde skal stikket straks trækkes ud af stikdåsen.

- Ledningen skal altid føres bagud og bort fra maskinen.
- **BRANDFARE FRA FLYVENDE GNISTER!** Hvis De sliber metal, opstår der gnister. Vær derfor opmærksom på at der ikke er fare for nogen personer, og at der ikke befinder sig nogen brændbare materialer i nærheden af arbejdsområdet.
- **⚠ ADVARSEL! GIFTIGE DAMPE!** De skadelige/ giftige støvarter der opstår under slibearbejdet, udgør en sundhedstrussel for den betjenende person eller personer der opholder sig nærheden.
  - 🕒 Ifør Dem sikkerhedsbriller og åndedrætsværn!
- Ved længerevarende bearbejdning af træ, og især hvis der er tale om materialer hvor der opstår sundhedsfarlig støv, skal apparatet sluttes til en egnet ekstern støvsugningsanordning.
- Under arbejdet med syntetisk materiale, farver, lak osv. skal der sørges for tilstrækkelig udluftning.
- Materialer eller flader der skal bearbejdes, må ikke vædes med opløsningsmiddelholdige væsker.
- Bearbejd ikke fugtede materialer eller fugtige flader.
- Undgå slibning af blyholdige farver og andre sundhedsskadelige materialer.
- Asbestholdigt materiale må ikke bearbejdes. Asbest gælder som kræftfremkaldende.
- Undgå berøring med slibeskiven når den er i bevægelse.
- Anvend kun apparatet med anbragt slibebled.
- Anvend aldrig maskinen i strid med formålet og kun med originaldele/-tilbehør. Anvendelse af andre dele end dem der er anbefalet i brugsvejledningen eller af andet tilbehør kan udgøre risiko for at De kommer til skade.
- Den slukkede maskine skal standse helt, før De lægger den fra Dem.
- Apparatet skal altid være rent, tørt og frit for olie og smøremidler.

### ● Er det hele forstået?

- Når De har sat Dem ind i bemærkninger, funktioner og håndteringen af Deres maskine, kan arbejdet begynde. Arbejdet udføres sikrest

under iagttagelse af alle angivelser og henvisninger fra fremstilleren.

## ● **Ibrugtagning**

**⚠ FORSIGTIG!** Apparatet skal være slået fra når De sætter strøm til det.

**Bemærk:** Trekantsliberen slås altid til inden kontakt med materialet og først efterfølgende føres apparatet på værktøjet.

### **Igangsætning af maskinen:**

- Hovedafbryderen **1** skydes fremad til position „I“.

### **Standsning af maskinen:**

- Hovedafbryderen **1** skydes bagud til position „O“.

### **Indstilling af svingningstal:**

Det ønskede svingningstal indstilles med indstillingshjulet for svingningstallet **2** alt efter Deres behov. Indstillingen kan også ændres under arbejdsprocessen. Det optimale svingningstal for Deres formål finder De bedst ved et praktisk forsøg. Indstilling 1 = laveste svingningstal / Indstilling max. = højeste svingningstal

## ● **Støvopsugning**

**⚠ ADVARSEL! BRANDFARE!** Arbejde med elektriske apparater der har en støvopfangsboks eller kan forbindes over en støvsugningsanordning med støvsugeren, frembyder brandfare! Under uheldige betingelser, f.eks. flyvende gnister ved slibning af metal eller metalrester i træ, kan træstøv i støvposen (eller i støvsugerposen) gå i selvantændelse. Dette er specielt en risiko hvis træstøvet er blandet op med med lakrester eller andre kemiske stoffer og slibeemnet efter længevarende arbejde er stærkt ophedet. Derfor skal man for enhver pris undgå overophedning af slibegodset og apparatet. Støvboksen eller -posen i støvsugeren skal derfor altid tømmes ved pauser i arbejdet.



## **Ifør Dem et åndedrætsværn!**

**⚠ ADVARSEL!** Før der gennemføres arbejde på maskinen, skal stikket være trukket ud af stiksdåsen.

## ● **Adapter til ekstern sugning (med reduktionsstykke)**

### **Tilslutning:**

- Adpateren til ekstern sugning **7** sættes i opsuigningsstudsens **4**. Bemærk føringsrillerne på maskine og adapter. Opsuigningsstudsens drejes så den låser sig fast.
- Om nødvendigt anvendes reduktionsstykket **8**, der skydes ind i adapteren **7**.
- Slangen til en tilladt støvsugeranordning (f.eks. en værkstedsstøvsuger) sættes på adapteren til ekstern opsuigning **7** hhv. reduktionsstykket **8**.

### **Aftagning:**

- Slagen til støvsugeranordningen trækkes af adapteren til ekstern opsuigning **7**. Sugestudsens **4** drejes i retning mod uret, for at åbne.
- Adapteren til ekstern opsuigning **7** trækkes af, evt. sammen med reduktionsstykket **8**.

## ● **Anbringelse / aftagning af slibeskive**

**⚠ ADVARSEL!** Før der udføres nogen opgaver på maskinen, skal stikket være trukket ud af stikkontakten.

### **Anbringelse:**

- Slibebladet anbringes med vekrobefæstelse på slibeskiven **6**.

### **Fjernelse:**

- Slibebladet trækkes ganske let af slibeskiven **6** (se illustration B).

## ● Drejning af slibebledet i 60°-intervaller

**⚠ ADVARSEL!** Før der udføres nogen opgaver på maskinen, skal stikket være trukket ud af stikkontakten.

- Trekantsliberens slibeplade **6** drejes i 60° trin, til den griber fat i den ønskede position (se illustration C).

### Slibning og overflade:

Trekantsliberens form gør det muligt, at slibe også på svært tilgængelige steder, hjørner og kanter (se illustration D).

Afslibningseffekten og overfladens kvalitet afgøres af kornstørrelsen på slibebledet og det indstillede svingningstal.

- Til behandling af forskellige materialer bør man sørge for at der anvendes passende slibepblade med forskellig kornstørrelse, og at svingningstallet ligeledes tilpasses til materialet.

## ● Råd og vink til arbejdet

- Maskinen skal være i gang når den føres ned på emnet.
- Der skal arbejdes med et ringe tryk på maskinen.
- Man arbejder bedst med ensartet fremadvægelse og -tryk.
- Slibebledene bør udveksles i rette tid.
- Brug aldrig det samme slibebled til forskellige materialer (f.eks. træ og derefter metal). Gode resultater opnår man kun med fejlfrie slibepblade.
- Slibebledet bør af og til rengøres med en støvsuger.

## ● Pasning og rengøring

**⚠ ADVARSEL!** Før der udføres nogen opgaver på maskinen, skal stikket være trukket ud af stikkontakten.

Trekantsliberen er vedligeholdelsesfri.

- Maskinen bør rengøres jævnligt, umiddelbart efter afslutningen på arbejdet.
- Til rengøring af huset må der kun bruges et tørt stykke stof.

- Slibestøv fjernes med en pensel.
- Brug aldrig skarpe genstande, benzin, opløsningsmidler eller rengøringsmidler der angriber syntetisk materiale. Undgå at der kommer væske ind i maskinen.
- Ventilationsåbningerne **5** skal altid holdes frie.

## ● Service

- **⚠ ADVARSEL!** Deres apparater må kun repareres af kvalificerede fagfolk og kun med originale reservedele. På den måde er der garanti for at maskinens sikkerhed bibeholdes.
- **⚠ ADVARSEL!** Udskiftning af stik eller ledning skal udføres af fremstilleren eller dennes kundetjeneste. Dermed er der garanti for at maskinens sikkerhed bibeholdes.

## ● Garanti

**På denne donkraft får du 3 års garanti fra købsdatoen. Apparatet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. I garantitilfælde bedes du kontakte service-afdelingen telefonisk. På denne måde kan gratis indsendelse af varen garanteres.**

Garantiydelsen gælder kun for materiale- eller fabriktionsfejl, men ikke for transportskader, sliddele eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervs-mæssigt brug.

Ved misbrug og u hensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien. Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti.

Garanti perioden forlænges ikke på grund af produktansvaret. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes

efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garantiperioden er udløbet, skal udgifterne til reparationer betales normalt.

**DK**

**Kompernass Service Danmark**

**Tel.: 80-889 980 (Der kan kun ringes til servicenummeret fra fastnet)**

**e-mail: support.dk@kompernass.com**

## ● Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer og kan smides ud på de lokale genbrugsstationer.



**Elektriske apparater hører ikke til i husholdningsaffaldet!**

I henhold til Europæisk direktiv 2002/96/EC om udtjente elektriske apparater og dets omsætning til national lov skal brugte elektriske redskaber indsamles særskilt og bringes til miljøvenlig genindvinding.

Mulighederne for at komme af med et udtjent apparat kan De få at vide hos de lokale myndigheder.

## ● Konformitetserklæring / Fremstiller CE

Vi, Kompernaß GmbH, ansvarlig for dokumenter: Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Tyskland, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de følgende normer, normative dokumenter og EF-retningslinjer:

**Maskindirektiv  
(2006 / 42 / EC)**

**EF-lavspændingsdirektiv  
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetisk fordragelighed  
(2004 / 108 / EC)**

**Anvendte harmoniserede standarder**

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A2:2008

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-4:2009

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:2008

EN 62233:2008

**Type / Apparatbetegnelse:**

Deltasliber PDS 290 A1

**Date of manufacture (DOM): 12-2010**

**Serienummer: IAN 61649**

Bochum, 31.12.2010

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kompernaß'.

Hans Kompernaß  
- Direktør -

Tekniske ændringer af hensyn til den videre udvikling forbeholdes.

**Einleitung**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 38
Ausstattung.....	Seite 38
Lieferumfang.....	Seite 38
Technische Daten.....	Seite 38









**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 39
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 39
3. Sicherheit von Personen.....	Seite 40
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 40
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Dreieckschleifer.....	Seite 41
Alles verstanden?.....	Seite 42

**Inbetriebnahme**


Staubabsaugung.....	Seite 42
Adapter zur Fremdabsaugung (mit Reduzierstück).....	Seite 42
Schleifblatt anbringen / abziehen.....	Seite 42
Schleifplatte in 60° Schritten drehen.....	Seite 43
Arbeitshinweise.....	Seite 43

**Wartung und Reinigung.....** Seite 43**Service.....** Seite 43**Garantie.....** Seite 43**Entsorgung.....** Seite 44**Konformitätserklärung / Hersteller.....** Seite 45

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Schutzklasse II
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
	Explosionsgefahr!		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker!
	Volt (Wechselspannung)		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Watt (Wirkleistung)		

## Dreieckschleifer PDS 290 A1

### ● Einleitung

 Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum trockenen Schleifen von Holz, Kunststoff, Metall, Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen bestimmt. Das Gerät ist besonders geeignet für Ecken, Profile oder schwer zugängliche Stellen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

### ● Ausstattung

- 1 EIN-/ AUS-Schalter
- 2 Stellrad Schwingzahlvorwahl
- 3 Netzleitung
- 4 Absaugstutzen
- 5 Lüftungsöffnungen
- 6 Schleifplatte (360° drehbar)
- 7 Adapter zur Fremdabsaugung
- 8 Reduzierstück

### ● Lieferumfang

- 1 Dreieckschleifer PDS 290 A1
- 3 Schleifblätter
- 1 Adapter zur Fremdabsaugung
- 1 Reduzierstück
- 1 Bedienungsanleitung

### ● Technische Daten

- Nennaufnahme: 290 W
- Nennspannung: 230 V~ 50 Hz
- Nenn Drehzahl:  $n_0$  6000-11000 min<sup>-1</sup>
- Nennschwingzahl:  $n_0$  12000-22000 min<sup>-1</sup>

Schleifplatte: 360° drehbar  
Schutzklasse: 

Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

## Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 78 dB(A)

Schallleistungspegel: 89 dB(A)

Unsicherheit K: 3 dB

## Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).



## Gehörschutz tragen!

### Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand-/Arm vibration  $a_{hv} = 6,735 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**⚠️ WARNUNG!** Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden.

Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.



**Hinweis:** Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und

## 1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
-  **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
-  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.


## 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von

Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d)  **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b)  **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich,**

**dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

## 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.



- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
  - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
  - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.
  - **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG!** Wenn Sie Metalle schleifen, entsteht Funkenflug. Achten Sie deshalb unbedingt darauf, dass keine Personen gefährdet werden und sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.
  - **⚠️ WARNUNG! GIFTIGE DÄMPFE!** Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen/ giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
    -   Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!
  - Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.
  - Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.
  - Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.
  - Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
  - Vermeiden Sie das Schleifen von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitsschädlichen Materialien.
  - Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.
  - Vermeiden Sie den Kontakt mit dem laufenden Schleifblatt.
  - Verwenden Sie das Gerät nur mit angebrachtem Schleifblatt.
  - Verwenden Sie das Gerät niemals zweckfremd und nur mit Originalteilen/-zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
  - Lassen Sie das ausgeschaltete Gerät zum Stillstand kommen, bevor Sie es ablegen.
  - Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.



## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Dreieckschleifer

- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen / Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.

## ● Alles verstanden?

- Wenn Sie sich mit den Hinweisen, Funktionen und Handhabungen Ihres Gerätes vertraut gemacht haben, können Sie mit der Arbeit beginnen. Unter Berücksichtigung aller Angaben und Hinweise des Herstellers arbeiten Sie am sichersten.

## ● Inbetriebnahme

**⚠ VORSICHT!** Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Anschließen an die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

**Hinweis:** Schalten Sie den Dreieckschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

### Gerät einschalten:

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** nach vorne, Position „I“.

### Gerät ausschalten:

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** nach hinten, Position „O“.

### Schwingzahl vorwählen:

Die gewünschte Schwingzahl können Sie mit dem Stellrad Schwingzahlvorwahl **2** je nach Bedarf vorwählen. Die Einstellung können Sie auch während des Arbeitsvorganges verändern. Die für Ihre Arbeiten optimale Schwingzahl ermitteln Sie durch einen praktischen Test.

Einstellung 1 = niedrigste Schwingzahl/  
Einstellung max. = höchste Schwingzahl

## ● Staubabsaugung

**⚠ WARNUNG! BRANDGEFAHR!** Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. bei Funkenflug, beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz, kann sich Holzstaub im Staubsauger (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst

entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.



**Tragen Sie eine Staubschutzmaske!**

**⚠ WARNUNG!** Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

## ● Adapter zur Fremdabsaugung (mit Reduzierstück)

### Anschließen:

- Schieben Sie den Adapter zur Fremdabsaugung **7** in den Absaugstutzen **4**. Beachten Sie dazu die Führungshilfen am Gerät und am Adapter. Zur Verriegelung drehen Sie den Absaugstutzen.
- Verwenden Sie falls nötig das Reduzierstück **8**, indem Sie es in den Adapter **7** schieben.
- Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z.B. eines Werkstattstaubsaugers) auf den Adapter zur Fremdabsaugung **7** bzw. das Reduzierstück **8**.

### Entnehmen:

- Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung vom Adapter zur Fremdabsaugung **7** ab. Drehen Sie zum Entriegeln den Absaugstutzen **4** gegen den Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie den Adapter zur Fremdabsaugung **7** ggf. mit dem Reduzierstück **8** ab.


## ● Schleifblatt anbringen/abziehen

**⚠ WARNUNG!** Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

**Anbringen:**


- Sie können das Schleifblatt mittels Klettverschluss an der Schleifplatte  anbringen.

**Abziehen:**

- Ziehen Sie das Schleifblatt einfach von der Schleifplatte  ab (siehe Abb. B).

## ● Schleifplatte in 60° Schritten drehen

**⚠️ WARNUNG!** Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

- Drehen Sie die Schleifplatte  des Dreieckschleifers in 60° Schritten, bis sie in der gewünschten Position einrastet (siehe Abb. C).

**Abtrag und Oberfläche:**

Die Form des Dreieckschleifers ermöglicht Ihnen das Schleifen auch an schwer zugänglichen Stellen, Ecken und Kanten (siehe Abb. D).

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Kornstärke des Schleifblattes und der eingestellten Schwingzahl bestimmt.

- Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen und die Schwingzahl ebenfalls dem Material anpassen.


## ● Arbeitshinweise

- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck.
- Arbeiten Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
- Wechseln Sie die Schleifblätter rechtzeitig aus.
- Schleifen Sie nie mit dem gleichen Schleifblatt unterschiedliche Materialien (z.B. Holz und anschließend Metall). Nur mit einwandfreien Schleifblättern erreichen Sie gute Schleifleistungen.
- Reinigen Sie hin und wieder das Schleifblatt mit dem Staubsauger.

## ● Wartung und Reinigung

**⚠️ WARNUNG!** Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Der Dreieckschleifer ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen  immer frei.

## ● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## ● Garantie

**Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.**

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### DE

#### Schraven

##### Service- und Dienstleistungs GmbH

**Tel.:** + 49 (0) 180 5 008107  
(0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz,  
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)

**Fax:** +49 (0) 2832 3532

**e-mail:** support.de@kompernass.com

### AT

#### Kompernaß Service Österreich

**Tel.:** 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

**e-mail:** support.at@kompernass.com

### CH

#### Kompernaß Service Switzerland

**Tel.:** 0848 000 525  
(max. 0,0807 CHF/Min.)

**e-mail:** support.ch@kompernass.com

## ● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



### Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Konformitätserklärung /  
Hersteller CE**

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher:  
Herr Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum,  
Deutschland, erklären hiermit dass dieses Produkt  
mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten  
und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie  
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie  
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit  
(2004 / 108 / EC)**

**angewandte harmonisierte Normen**

EN 55014-1:2006  
EN 55014-2/A2:2008  
EN 60745-1:2009  
EN 60745-2-4:2009  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:2008  
EN 62233:2008

**Typ / Gerätebezeichnung:**

Dreieckschleifer PDS 290 A1

**Herstellungsjahr: 12-2010**

**Seriennummer: IAN 61649**

Bochum, 31.12.2010



Hans Kompernaß  
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterent-  
wicklung sind vorbehalten.

IAN 61649

**KOMPERNASS GMBH**

Burgstraße 21

D-44867 Bochum

© by ORFGEN Marketing

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Tilstand af information · Stand der Informationen:

12 / 2010 · Ident.-No.: PDS290A1122010-DK

---

